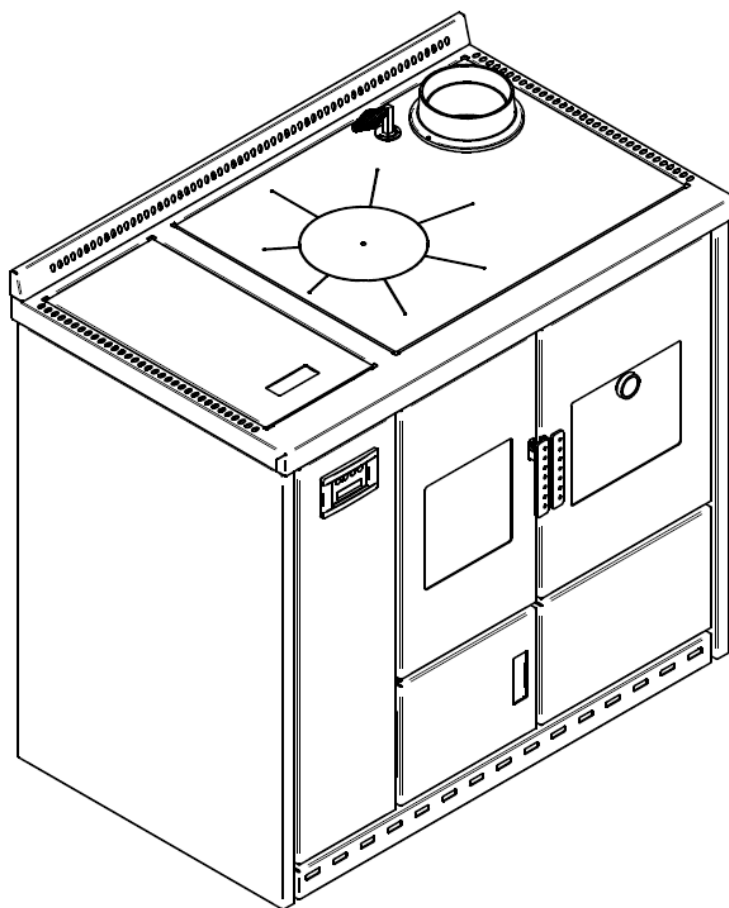


MANUEL D'INSTRUCTIONS CUISINIÈRES THERMIQUES À BOIS



TL4S

01.	SÉCURITÉ DU PRODUIT	p. 3
	01.1 AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....	p. 3
	01.2 NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ.....	p. 4
02.	DESCRIPTION DU PRODUIT	p. 5
	02.1 DESCRIPTION DES COMPOSANTS.....	p. 7
03.	INSTALLATION DU PRODUIT	p. 9
	03.1 AVANT-PROPOS.....	p. 9
	03.2 CONDUIT DE FUMÉE.....	p. 10
	03.3 CHAPEAU.....	p. 11
	03.4 TIRAGE.....	p. 12
	03.5 EFFICACITÉ DU POÊLE.....	p. 13
	03.6 INSTALLATION.....	p. 13
04.	UTILISATION DU PRODUIT	p. 17
	04.1 ÉCRAN.....	p. 17
	04.2 ALLUMAGE.....	p. 18
	04.3 COMBUSTION.....	p. 19
	04.4 PRODUCTION ECS PLUS.....	p. 19
	04.5 FONCTION ANTI-BLOCCAGE HORS-GEL.....	p. 20
	04.6 VANNE DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE.....	p. 20
05.	NETTOYAGE ET MAINTENANCE	p. 20
	05.1 AVANT-PROPOS.....	p. 20
	05.2 NETTOYAGE QUOTIDIEN.....	p. 20
	05.3 RESPONSABILITÉ DU CONSTRUCTEUR.....	p. 20
06.	ANOMALIES ET SOLUTIONS POSSIBLES	p. 20
07.	CERTIFICAT D'INSTALLATION ET D'ESSAI	p. 21
08.	MAINTENANCE PROGRAMMÉE ANNUELLE	p. 22
09.	CERTIFICAT DE GARANTIE	p. 23

01.1 AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

Les poêles sont fabriqués conformément aux normes EN13240 (poêle à bois) EN 14785 (poêle à granulés) EN 12815 (cuisinières et thermo-cuisinières à bois), en utilisant du matériau de haute qualité et non polluant. Nous conseillons, pour utiliser au mieux le poêle, de suivre les instructions du présent manuel.

Lire attentivement ce manuel avant toute utilisation ou opération d'entretien.

Notre but est de fournir aux utilisateurs toutes les informations pour garantir une utilisation sûre et éviter des dommages aux choses et aux personnes.

Chaque poêle est testé avant d'être envoyé et il est possible de trouver des résidus à l'intérieur.

CONSERVER CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE
POUR TOUTE QUESTION OU CLARIFICATION, CONTACTER LE
REVENDEUR AUTORISÉ

- L'installation et le raccordement doivent être effectués par un personnel qualifié, en respectant pleinement les normes européennes (UNI 10683 en Italie) et nationales, les règlements locaux et les instructions de montage fournies. L'installation électrique de la pièce où le poêle est installé doit être réalisée selon les normes en vigueur.
- La combustion des déchets, en particulier les matières plastiques, endommage le poêle et le conduit de fumée. Par ailleurs, cela est interdit selon la loi de protection contre les émissions de substances nocives.
- Ne jamais utiliser de l'alcool, de l'essence ou d'autres liquides hautement inflammables pour allumer le feu ou pour le raviver pendant le fonctionnement.
- Ne pas utiliser plus de combustible indiqué dans le manuel.
- Ne pas modifier de l'appareil.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil avec la porte ouverte ou la vitre cassée.
- Ne pas utiliser l'appareil comme un porte-vêtements, une surface d'appui ou une échelle, etc.
- Ne pas installer le poêle dans les chambres à coucher ou les salles de bains sauf s'il s'agit d'un poêle certifié étanche.

Le bois à utiliser est le suivant :

Les buches de bois à utiliser doivent avoir une longueur maximale de 330mm, avec une humidité maximale de 8% ;

Le bois doit être sec car il produit moins de fumées, moins de suie et moins de monoxyde de carbone. Le bois sans humidité permet d'obtenir le meilleur rendement. Toujours penser à fendre le bois pour lui faire perdre l'humidité : plus sa teneur en eau est élevée, plus il faudra de chaleur pour qu'il prenne feu, une chaleur dont vous ne profitez pas.

Selon la base de poids en kg pour un mètre cube de matériaux, le bois peut être divisé en deux catégories "bois doux" et "bois dur".

Le "bois doux" (300-350 kg/m³ par ex. Pin, sapin, peuplier, châtaignier, saule) brûle rapidement en produisant une chaleur plus forte. Idéal lors de l'allumage du poêle mais comme combustible, il demande un chargement plus fréquent. Le « bois tendre » produit plus de dépôt, ce qui veut dire un ramonage plus souvent nécessaire.

A l'inverse, le bois "dur" (350-400 kg/m³ ex. Chêne lisse, hêtre, frêne) a une combustion plus lente produisant une chaleur plus longue, donc un meilleur chauffage de l'habitation.

Les bois peuvent être divisés en plusieurs catégories :

- Qualité optimale : chêne, frêne, hêtre, érable.
- Qualité modérée : châtaignier, bouleau et aulne
- Qualité acceptable : tilleul, peuplier et saule

LE POUVOIR CALORIFIQUE :

Le pouvoir calorifique du bois est dépendant de sa densité selon le type de bois il contient plus ou moins d'humidité. Par conséquence, cela fait également varier la puissance du poêle et influence sur le chauffage. Il peut être indiqué, en fonction de son humidité, en :

% humidité	Pouvoir calorifique kcal/kg
15%	3490
20%	3250
25%	3010
30%	2780
35%	2450
40%	2300

Pour un bois vieux, on peut se référer à un pouvoir calorifique de 3200 kcal/kg.

Eva Stampaggi S.r.l. n'endosse aucune responsabilité pour des dommages aux personnes ou aux objets en cas de non-respect des points indiqués précédemment et pour des produits n'ayant pas été installés dans le respect des normes.

- Utiliser ce poêle uniquement selon les instructions de ce manuel. Toute autre utilisation non conseillée par le fabricant peut causer des incendies ou des dommages aux personnes.
- S'assurer que le type d'alimentation électrique est conforme à ce qui est indiqué sur la plaque de données (230V~/50Hz).
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent absolument être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour leur sécurité, cet appareil n'est pas destiné à des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou connaissance nécessaire, à moins qu'ils n'aient reçu la formation nécessaire pour l'utilisation de l'appareil sous la supervision d'une personne responsable.
- Débrancher l'alimentation du réseau en cas de non-utilisation ou de nettoyage.
- Ne jamais fermer les arrivées d'entrée d'air comburant et les sorties des fumées.
- Ne pas toucher le poêle avec les mains mouillées ; en effet, il est équipé de composants électriques.
- **Ne pas utiliser l'appareil en présence de fils ou de fiches endommagées. L'appareil est classé Y : câble d'alimentation remplaçable par un technicien qualifié. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son SAV ou par une personne ayant une qualification similaire.**
- **ATTENTION ! NE PAS TOUCHER sans les protections nécessaires la PORTE DU FOYER, la VITRE, la POIGNÉE ou le CONDUIT DES FUMÉES DURANT LE FONCTIONNEMENT : la forte chaleur développée par la combustion du bois les surchauffe !**
- Mettre les matériaux inflammables comme les meubles, les coussins, les couvertures, les papiers, les vêtements, les rideaux, etc. à une distance de 1,5m à l'avant et de 30cm sur les côtés et à l'arrière.
- Ne pas utiliser le poêle dans des pièces poussiéreuses ou en présence de vapeurs inflammables (par exemple dans un atelier ou dans un garage).
- Risque d'incendie si, durant le fonctionnement, le poêle est couvert ou en contact avec un matériel **inflammable**, incluant rideaux, couvertures, etc.
- **TENIR LE PRODUIT À L'ÉCART DE CES ÉLÉMENTS.**
- Ne pas plonger le fil, la fiche ou tout autre élément de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas utiliser le poêle dans des pièces poussiéreuses ou en présence de vapeurs inflammables (par exemple dans un atelier ou dans un garage).
- Un poêle a, à l'intérieur, des parties qui génèrent des arcs ou des étincelles. Il ne doit jamais être utilisé dans des zones qui pourraient se révéler dangereuses par exemple des zones à risque d'incendie, d'explosion, chargées de substances chimiques ou des atmosphères chargées d'humidité.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, des douches, des lavabos ou des piscines.
- Ne pas positionner l'appareil sous une prise. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Ne pas essayer de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil. L'appareil ne contient pas de parties réparables par l'utilisateur.
- Éteindre l'interrupteur, débrancher la fiche avant d'effectuer l'entretien et opérer uniquement avec le poêle froid.
- **AVERTISSEMENT : DÉBRANCHER TOUJOURS LA FICHE AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.**
- **ATTENTION ! Ce poêle fonctionne exclusivement au bois. ; NE PAS UTILISER DE COMBUSTIBLES DIFFÉRENTS DU BOIS : tout autre matériel entraînera des pannes et des dysfonctionnements de l'équipement.**
- **Conserver le bois dans un lieu frais et sec : la conservation dans des lieux trop froids ou humides peut entraîner une réduction de la capacité thermique du poêle.**
- **Nettoyer régulièrement le foyer à chaque allumage.**
- Le foyer doit être maintenu fermé, sauf pendant les opérations de recharge et d'enlèvement des résidus, afin d'éviter la perte des fumées.
- Ne pas utiliser l'appareil comme incinérateur ou de tout autre manière que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas utiliser de combustibles liquides.
- N'effectuer aucune modification non autorisée, sur l'appareil.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange originales et recommandées par le constructeur.
- Les bûches de bois à utiliser doivent avoir une longueur maximale de 330mm, avec une humidité maximale de 8% ;
- Il est important que le transport du poêle soit fait dans le respect des normes de sécurité et il faut éviter tout déplacement imprudent et choc qui pourrait causer des dommages sur la céramique, la pierre ou la structure.
- La structure métallique est traitée avec de la peinture spéciale haute température. Pendant les premiers allumages, il est possible qu'il se dégage une mauvaise odeur due au verni des parties métalliques se desséchant : cela ne comporte aucun risque, il suffit d'aérer les pièces. Le vernis, après les premières mises en marche, atteint sa résistance maximum et ses caractéristiques chimiques et physiques définitives.
- **ATTENTION ! Le poêle, étant un appareil de chauffage, présente des surfaces très chaudes. C'est justement pour cette raison qu'il est recommandé de faire preuve de la plus grande prudence durant le fonctionnement**

AVEC LE POÊLE ALLUMÉ :

- il ne faut jamais ouvrir la porte ;
- il ne faut jamais toucher la vitre de la porte, car elle est très brûlante ;
- il faut faire attention que les enfants ne s'approchent pas ;
- il ne faut pas toucher l'évacuation des fumées ;
- il ne faut pas jeter de liquide à l'intérieur du foyer ;
- il ne faut effectuer aucun entretien tant que le poêle n'est pas froid ;
- il ne faut effectuer aucune intervention sans la présence de personnel qualifié ;
- il faut respecter et suivre toutes les indications présentes dans ce manuel.

Thermo-cuisinière TL4S

Entièrement réalisée en acier, elle se compose d'un corps de chaudière avec un espace d'eau qui enveloppe latéralement le foyer. Ce dernier communique avec le vase d'expansion incorporé qui, à travers un échangeur à serpentin en acier inox, permet de chauffer l'eau du système thermique. Il est également possible de doter la thermo-cuisinière d'un deuxième échangeur pour permettre de chauffer aussi l'eau sanitaire.

Il est possible d'ajouter à cette fonction, la fonction plus classique de cuisinière économique, pour pouvoir cuisiner des aliments grâce à la plaque supérieure et, pour les modèles qui le prévoient, au four en acier inox.

Les avantages des thermo-cuisinières sont nombreux :

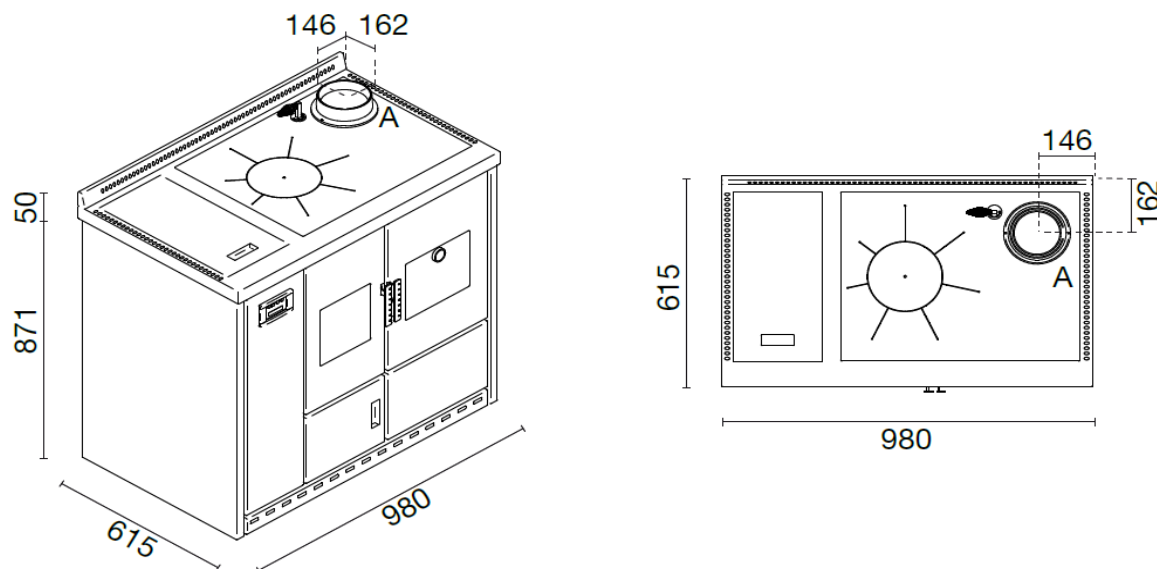
- elles peuvent être utilisées seules ou associées à une chaudière
- elles ont une unité de commande électronique programmable qui gère en toute sécurité son fonctionnement
- elles sont simples à nettoyer grâce au démontage facile de la plaque supérieure

Durant la phase de conception et de test, une grande importance a été accordée à la sécurité de tous les modèles de thermo-cuisinières. C'est pour cela qu'elles sont dotées de :

- contrôle du niveau de l'eau à rétablissement automatique
- corps de chaudière avec fonctionnement en l'absence de pression
- dispositifs d'élimination de la chaleur
- réserve d'eau pour avoir une mise en service toujours rapide

DESSIN TECHNIQUE

TL4S

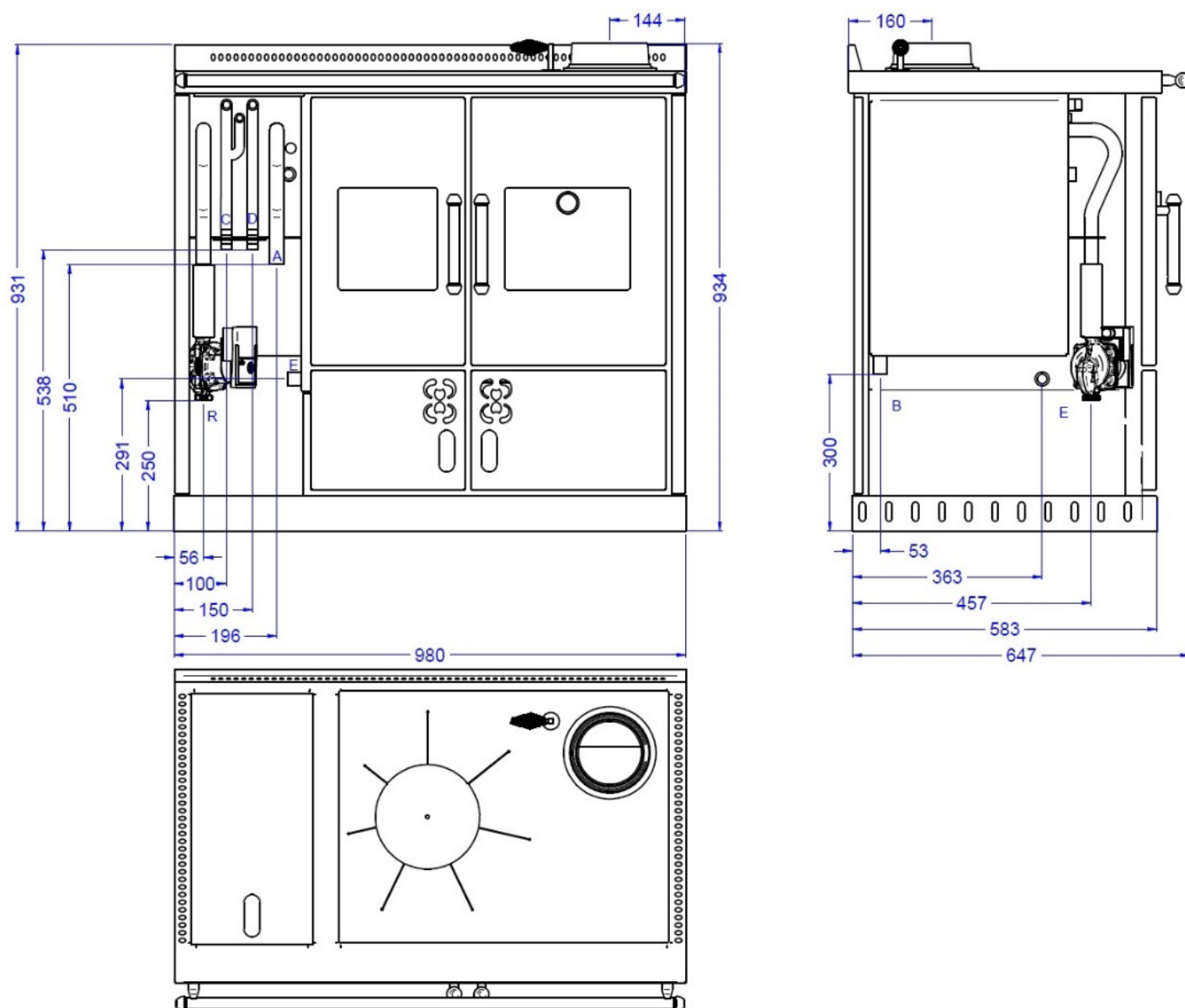


A= Ø 150 mm Scarico Fumi / Flue / Cheminée / Rauchzug / Evacuación de humos / Descarga de fumos

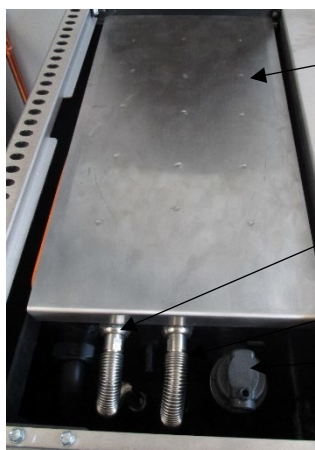
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Technical data of the appliance: <i>Données techniques de l'appareil :</i>	TL4S
Designation: <i>Désignation :</i>	Nominal heat output <i>Puissance thermique nominale</i>
Fuel throughput <i>Consommation horaire (kg/h)</i>	4,3
Necessary flue draught <i>Critères minimaux de tirage de la cheminée (Pa)</i>	12
Flue gas temperature <i>Température des fumées (°C)</i>	179,6
Flue gas temperature at flue spigot or socket <i>Température de sortie des fumées (°C)</i>	186,1
Flue gas mass flow <i>Flux massif des fumées (g/s)</i>	15,3
Efficiency <i>Rendement (%)</i>	85,3
Total heating output <i>Puissance thermique (Kw)</i>	15,8
Water heating output <i>Puissance thermique rendue à l'eau (Kw)</i>	10,5
Space heating output <i>Puissance thermique rendue à la pièce (Kw)</i>	5,3
CO emission at 13% of O₂ <i>Émissions de CO avec 13 % d'O₂ (%)</i>	0,0692
Maximum water operating pressure <i>Pression de service maximale de l'eau (bar)</i>	-----
Discharge control operating temperature <i>Température d'intervention du thermostat de sécurité de l'eau (°C)</i>	-----
Electrical power supply <i>Puissance électrique absorbée (W)</i>	40
Rated voltage <i>Tension nominale (V)</i>	230
Rated frequency <i>Fréquence nominale (Hz)</i>	50

Thermo-cuisinière 100



LÉGENDE		
RÉFÉRENCE	DESCRIPTION	RACCORD
A	REFOULEMENT CIRCUIT	3/4 "GAZ
R	RETOUR CIRCUIT	3/4 " GAZ
B	ÉVACUATION ÉBULLITION	3/4 " GAZ
C	ENTRÉE EAU FROIDE SANITAIRE	1/2 " GAZ
D	SORTIE EAU CHAUDE SANITAIRE	1/2 " GAZ
E	ÉVACUATION CHAUDIÈRE	1/2 " GAZ

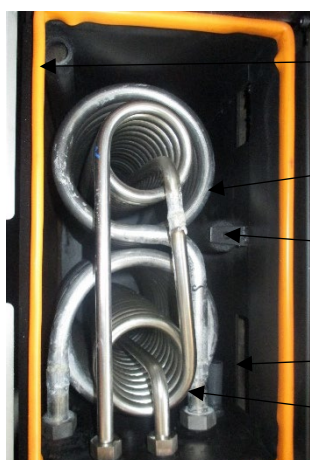


COUVERCLE BAC

FLEXIBLE ENTRÉE EAU SANITAIRE

FLEXIBLE SORTIE EAU SANITAIRE

SOUPAPE DE DÉGAGEMENT AUTOMATIQUE



TUBE ÉVACUATION ÉBULLITION 3/4

SERPENTIN CHAUFFAGE

ANODE DE MAGNÉSIUM

FLOTTEUR

SERPENTIN SANITAIRE



FLOTTEUR

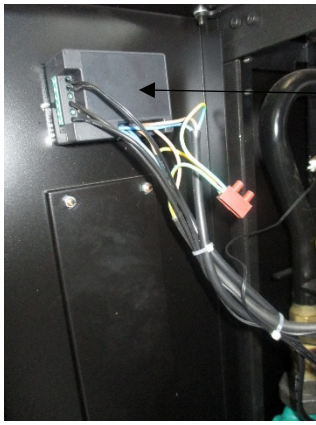
ÉLECTROVANNE SÉCURITÉ



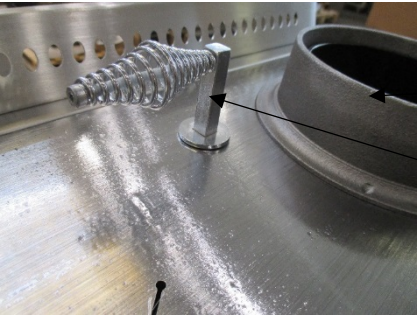
ÉLECTROVANNE SÉCURITÉ

CLAPET ANTI-RETOUR

POMPE ÉLECTRONIQUE



UNITÉ DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE



CONDUIT DE FUMÉE 150 mm

REGISTRE DÉVIATEUR INTÉRIEUR



FOUR

PLAQUE INSPECTION

03.1 AVANT-PROPOS

IL EST INTERDIT D'INSTALLER L'ÉVACUATION DES FUMÉES AU MUR ; L'ÉVACUATION DES FUMÉES DOIT ÊTRE AU TOIT, CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIONS DE LA LÉGISLATION NATIONALE.

Eva Stampaggi S.r.l. Décline toute responsabilité pour les dommages aux personnes et/ou biens dérivant du non-respect des points cités précédemment pour les appareils installés non conformes.

Il est nécessaire d'installer le poêle dans le respect des réglementations en vigueur dans le pays d'installation respectif.

Par exemple, en Italie, c'est la norme UNI 10683-2012 prévoyant 4 points qui s'applique :

a. activités préliminaires - relevant de la compétence et de la responsabilité du revendeur/installateur au moment de la visite sur le lieu d'installation avant le montage définitif. Les activités préliminaires comprennent :

- la vérification que la pièce d'installation est adaptée ;
- la vérification que le système d'évacuation des fumées est adapté ;
- la vérification que les prises d'admission d'air extérieur sont adaptées.

Pendant cette phase, il est nécessaire de vérifier que l'appareil peut fonctionner de manière sûre et répondant à ses caractéristiques techniques.

Les conditions de sécurité doivent être évaluées avec une inspection préventive.

Les poêles et les cheminées sont des systèmes chauffage et doivent être installés de manière sûre et conforme aux prévisions du constructeur !

b. installation - sous la responsabilité de l'installateur. Pendant cette phase, il convient de prendre en compte l'installation du produit et du système d'évacuation des fumées et d'affronter les thèmes suivants :

- **distance de sécurité** des matériaux combustibles ;
- **réalisation de cheminées**, collecteurs des fumées, systèmes de tubes et terminaux de cheminée.

c. délivrance de documents complémentaires - sous la responsabilité de l'installateur.

La documentation technique doit comprendre :

- manuel d'utilisation et d'entretien de l'appareil et des composants de l'installation (par exemple, conduits de fumées, cheminée etc.) ;
- photocopie ou photographie de la plaque de la cheminée ;
- manuel de l'installation (le cas échéant) ;
- [Déclaration de conformité selon le DM 37/08](#).

d. contrôle et entretien - relevant de la compétence du technicien de maintenance qui devra s'occuper du contrôle et de l'entretien du produit pendant son utilisation au fil du temps. *L'opérateur chargé du contrôle et de l'entretien des installations pour la climatisation en hiver et en été, effectue des activités selon les règles de l'art, dans le respect des lois en vigueur. Une fois ces opérations terminées, l'opérateur doit rédiger et signer un rapport de contrôle technique conformément aux modèles prévus par les normes du présent décret et par les normes de mise en œuvre, en fonction du type et des potentialités de l'installation, et le remettre au sujet qui en signe une copie pour réception et prise de connaissance.*

En plus de ce qui est spécifiquement prévu dans les paragraphes suivants du présent Manuel d'instructions, l'Acheteur doit se conformer aux exigences minimales d'installation suivantes :

- a) Ne pas retourner et ne pas poser le poêle horizontalement sur un côté ;
- b) La puissance du poêle doit être adaptée à la taille de la pièce où il doit être installé et la prise d'air externe doit être réalisée dans la pièce ;
- c) Le montage du collecteur des fumées doit être effectué selon les règles de l'art et conformément aux réglementations européennes (UNI 10683) et nationales, aux réglementations locales, aux spécifications techniques et aux avertissements contenus dans ce manuel d'instructions ;
- d) La sortie des fumées doit être raccordée au collecteur des fumées au moyen de raccords télescopiques ;
- e) Le diamètre du collecteur des fumées doit être inférieur à mm. 150 ;
- f) Le raccordement au collecteur des fumées doit être réalisé avec un raccord ayant une inclinaison inférieure à 45° ;
- g) Une isolation appropriée du collecteur des fumées doit être réalisée ;
- h) La longueur minimale de la section horizontale doit être supérieure à 2 m ;
- i) La pente minimale de la section horizontale doit être de 5% ;
- j) La cheminée et/ou le collecteur des fumées doivent être imperméabilisés ;
- k) Le collecteur des fumées ne doit pas avoir plus de deux changements de direction ;
- l) L'évacuation des fumées doit directement avoir lieu dans le collecteur des fumées ;
- m) Le conduit des fumées doit avoir une longueur inférieure à 6,0 m avant le collecteur des fumées, avec une section horizontale de 3,0 m maximum ;
- n) Le diamètre du conduit des fumées et du collecteur des fumées ne doit pas rétrécir par rapport au diamètre initial et cela sur toute la longueur. Le diamètre initial doit être égal au diamètre de sortie des fumées du corps du poêle ;
- o) La valeur minimale de l'ouverture du conduit de ventilation devra être égale à 80 cm² ;
- p) *La distance des parois inflammables doit être respectée, conformément aux indications de la "plaque des données du poêle" ;*
- q) *Le brasero doit être nettoyé avant chaque allumage du poêle.*

L'Acheteur ne doit effectuer aucune modification structurelle du poêle et ni aucune modification du fonctionnement de la carte électronique.

L'installation et le raccordement doivent être effectués par l'Acheteur et à l'aide d'un personnel technique qualifié, dans le respect des normes européennes (UNI 10683) et nationales, des réglementations locales et des instructions de montage contenues dans le présent Manuel d'Instructions.

Eva Stampaggi S.r.l. décline toute responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte, quant aux dommages personnels ou matériels découlant du non-respect des dispositions légales, des instructions de montage, des avertissements et des règles générales de sécurité mentionnées dans ce manuel d'instructions. Le non-respect des exigences d'installation et/ou l'altération du poêle peuvent provoquer : puissance inadéquate et/ou comportements anormaux du produit, tirage insuffisant des fumées, obstruction du brasier, combustion lente, incendie du réservoir, surchauffe et risque d'incendie du poêle, risque d'incendie du conduit des fumées, absence d'oxygène dans la pièce où se trouve le poêle.

Eva Stampaggi S.r.l. n'assume aucune responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte en cas de mauvais fonctionnement du poêle et de dommages aux personnes ou aux biens résultant du non-respect des exigences d'installation du poêle et/ou de modification de celui-ci.

L'Acheteur doit demander et conserver la certification de conformité de l'installation et du raccordement du poêle, avec les dispositions légales. En l'absence d'une telle certification, Eva Stampaggi S.r.l. n'assume aucune responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte, en cas de mauvais fonctionnement du poêle et de dommages causés aux personnes ou aux biens, résultant de l'utilisation du produit.

Attention : en cas d'erreur d'allumage ou de coupure de courant, il faut vider le brasier avant de répéter l'opération. Le non-respect de cette procédure peut entraîner la rupture de la vitre.

CARACTÉRISTIQUES POUR DIMENSIONNER LE COLLECTEUR DES FUMÉES

Les thermo-cuisinières ont les caractéristiques suivantes :

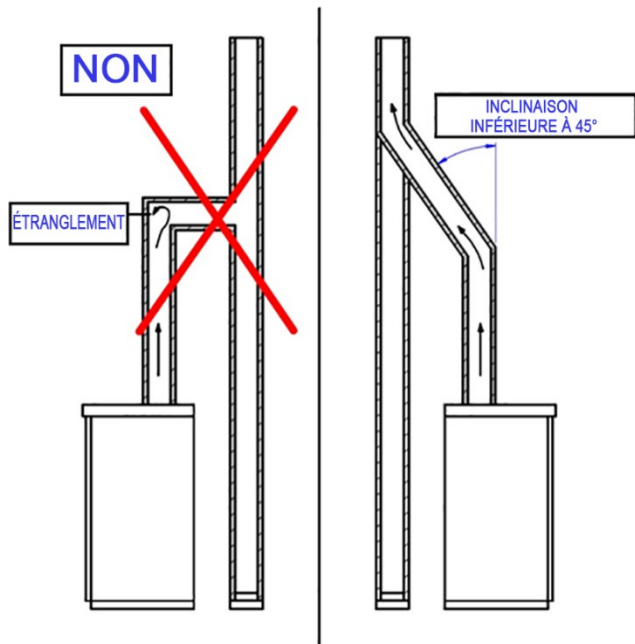
Tirage cheminée : 12 Pa

Température des fumées : 190 °C

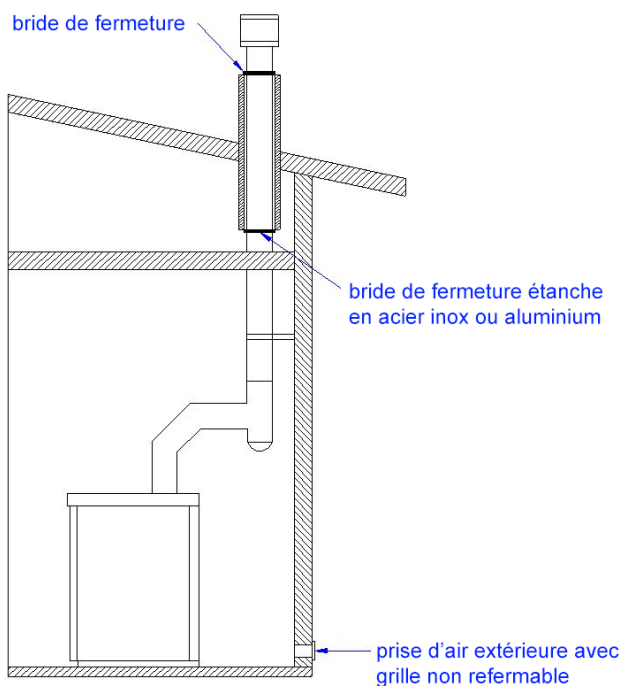
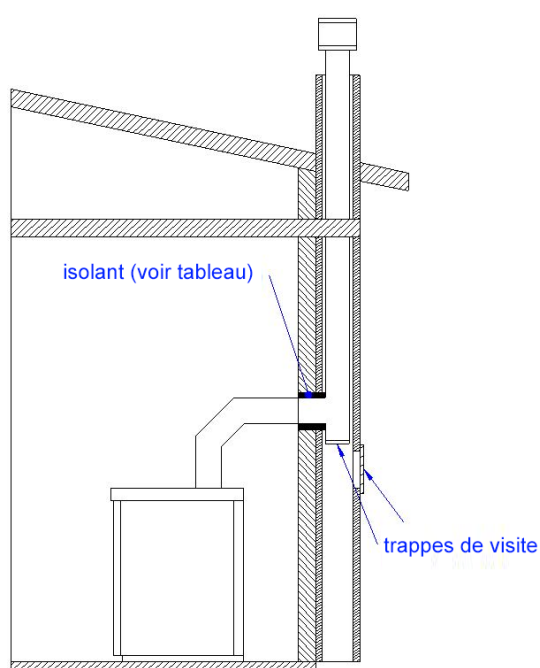
Flux massif des fumées : 15,3 g/s

Le conduit de fumée est un des éléments clé pour le bon fonctionnement du poêle. Les meilleurs conduits sont ceux en acier (inoxydable ou aluminate) pour la qualité des matériaux, leur résistance, la durée dans le temps, la facilité de nettoyage et l'entretien.

- Pour faciliter le raccordement au collecteur des fumées rigide en acier, il est conseillé d'utiliser les raccords télescopiques correspondants qui, en plus de faciliter l'opération, compensent également la dilatation thermique du foyer et du collecteur des fumées.
- Il est conseillé de bloquer le conduit au terminal du poêle avec du silicone résistant aux hautes températures (1000°C). Dans le cas où l'entrée du collecteur des fumées existant n'est pas parfaitement perpendiculaire à la sortie des fumées du foyer, leur raccordement doit être effectué en utilisant un raccord incliné correspondant. L'inclinaison, par rapport à la verticale, ne doit jamais dépasser les 45° et il ne doit pas y avoir d'étranglements.
- En cas de passage à travers un plancher, intercaler un manchon isolant d'une épaisseur de 10 cm.
- Il est absolument nécessaire d'isoler le collecteur des fumées tout le long de sa longueur. L'isolation permettra de maintenir une haute température des fumées afin d'optimiser le tirage, d'éviter la condensation, de réduire les dépôts de particules imbrûlées sur les parois du conduit. Utiliser, pour ce faire, des matériaux isolants appropriés (laine de verre, fibre céramique, matériaux incombustibles de classe A1).
- Le collecteur des fumées doit être imperméable aux agents atmosphériques et il faut éviter des changements de direction trop nombreux.
- L'utilisation de tuyaux métalliques flexibles et extensibles est interdite.

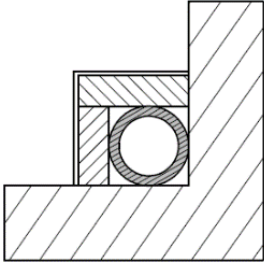
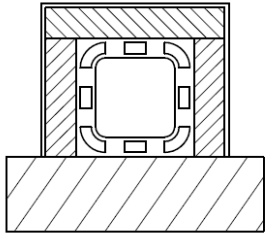
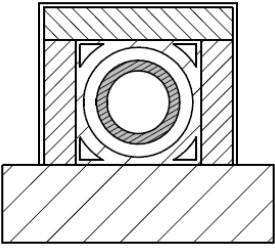
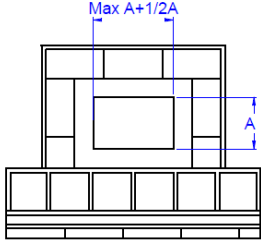


CONDUIT DE FUMÉE EXISTANT (TRADITIONNEL)



Types de collecteur des fumées

Exemples de collecteur de fumées :

	Conduit de fumée en acier avec double chambre isolée avec un matériau résistant à 400°C. Efficacité optimale.		Conduit de fumées traditionnel en argile avec ouvertures. Efficacité optimale.
	Conduit de fumée réfractaire avec double chambre isolée et revêtement externe en béton allégé. Efficacité optimale.		Il convient d'éviter les conduits de fumée avec des sections rectangulaires internes dans lequel le rapport entre le petit côté et le côté principal est de 1,5. Efficacité médiocre.

INSTALLATION INCORRECTE

Les tubes d'expulsion des fumées ne doivent jamais être installés de façon à ce que les gaz d'évacuation aient une sortie directe horizontale ou soient dirigés vers le bas.

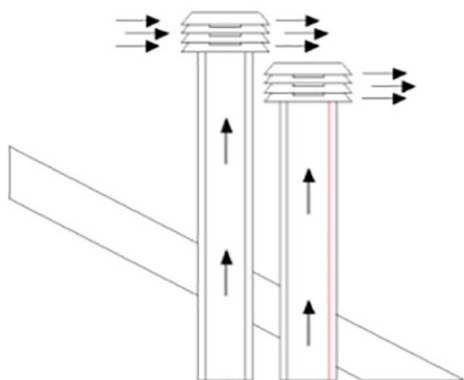
03.3 CHAPEAU

L'installation correcte de la cheminée permet d'optimiser le fonctionnement du poêle. La cheminée anti-vent doit être composée d'un certain nombre d'éléments de manière à ce que la somme de leur section en sortie soit toujours le double de celle du conduit de fumée. La cheminée doit être positionnée de manière à ce qu'elle dépasse le faîte du toit d'environ 150 cm, afin d'être en plein vent.

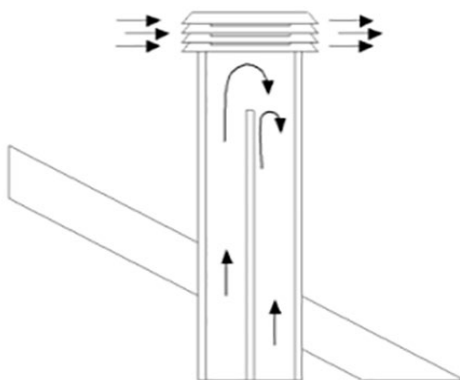
Les cheminées doivent :

- avoir une section utile de sortie au moins égale au double de celle du conduit de fumée.
- être réalisées de manière à empêcher la pluie ou la neige de pénétrer ;
- être construits de manière à garantir, en cas de vents provenant de quelque direction que ce soit, l'évacuation des produits de la combustion ;
- être exempts d'aides mécaniques d'aspiration.

OUI



NON



Inclinaison du toit α [°]	Largeur horizontale de la zone de reflux de l'axe du faîte A [m]	Hauteur minimale de la sortie depuis le toit H min = Z+0,50 m	Hauteur de la zone de reflux Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

Les gaz qui se forment durant la combustion subissent, en se réchauffant, une augmentation de volume et, par conséquent, ont une densité inférieure à l'air environnant plus froid.

Cette différence de température entre l'intérieur et l'extérieur de la cheminée détermine une dépression appelée dépression thermique qui est aussi grande que le collecteur des fumées est haut et la température élevée.

Le tirage du conduit de fumée doit être capable de surmonter toutes les résistances du circuit des fumées de manière à ce que les fumées produites à l'intérieur du poêle pendant la combustion soient aspirées et dispersées dans l'atmosphère à travers le conduit d'évacuation et le conduit de fumée. Les facteurs météorologiques influençant le fonctionnement du collecteur des fumées sont variés : pluie, brouillard, neige, altitude, mais le facteur le plus important est certainement le vent, car il peut provoquer, en plus de la dépression thermique, la dépression dynamique.

L'action du vent varie selon qu'il s'agit de vent ascendant, horizontal ou descendant.

- Un vent ascendant a toujours pour effet d'augmenter la dépression et donc le tirage.
- Un vent horizontal augmente la dépression dans le cas d'une installation correcte de la cheminée.
- Un vent descendant a toujours l'effet de diminuer la dépression, en l'inversant quelques fois.

Un tirage excessif provoque une surchauffe de la combustion et par conséquent une perte d'efficacité du poêle.

Une partie des gaz de combustion et des particules fines de combustion sont aspirées par le conduit de fumées avant d'être brûlées diminuant ainsi l'efficacité du poêle et augmentant la consommation du combustible en provoquant l'émission de fumées polluantes.

Simultanément, la température élevée du combustible, due à l'excès d'oxygène, use prématurément la chambre de combustion.

Au contraire, un tirage insuffisant ralentit la combustion, refroidit le poêle, produit des retours de fumée dans la pièce diminuant l'efficacité et provoque des incrustations dangereuses dans le conduit de fumée.

Pour remédier à un tirage excessif il est possible d'utiliser :

-registre de cheminée



-régulateur de tirage



03.5 EFFICACITE DU POÊLE

Paradoxalement, les poêles de grande efficacité peuvent rendre plus difficile le travail de la cheminée.

Le bon fonctionnement d'une cheminée dépend de l'augmentation de la température à l'intérieur de la cheminée provoquée par les fumées de la combustion. Maintenant, les bonnes performances de du poêle sont déterminées par sa capacité à transférer la plus grande partie de la chaleur produite à l'espace à réchauffer : par conséquent, plus le poêle est efficace, plus les fumées résiduelles de la combustion sont « froides » et donc plus le tirage est réduit.

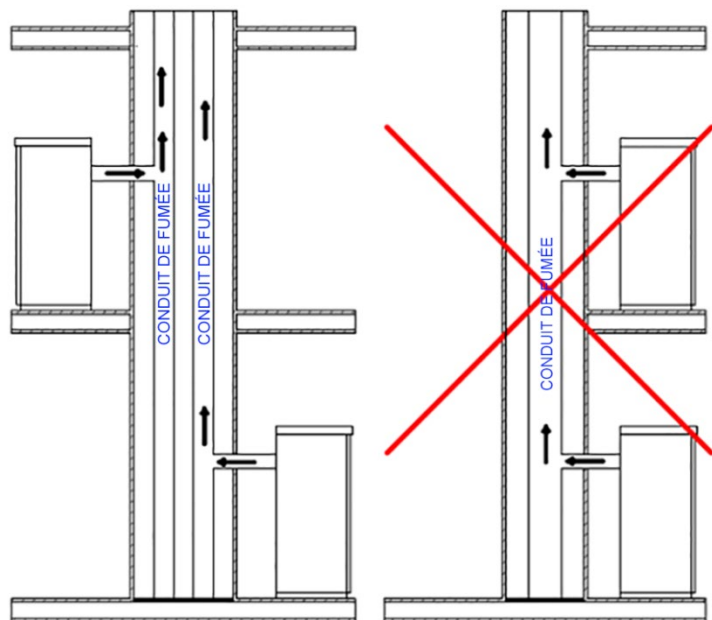
Un conduit de cheminée traditionnel, de conception et d'isolation approximatives, fonctionne mieux au service d'une cheminée ouverte traditionnelle ou d'un poêle de mauvaise qualité où la plus grande partie de la chaleur est perdue avec les fumées.

Acheter un poêle de qualité implique donc souvent une intervention sur le conduit de fumée, même s'il existe déjà et qu'il fonctionne avec de vieilles installations afin de mieux l'isoler. Si le poêle ne chauffe pas ou fait de la fumée, cela est toujours dû à un mauvais tirage.

Raccorder le tube du poêle à une cheminée existante en laissant cette dernière au service de la vieille installation est une erreur commune. De cette manière, les deux installations à combustible solide sont unies au même conduit de fumée ce qui constitue une erreur et un danger.

Si les deux installations sont utilisées en même temps, la charge totale des fumées peut être excessive pour la section existante du conduit de cheminée provoquant des retours de fumée ; si un seul poêle est utilisé, la chaleur des fumées provoque le tirage du conduit qui aspirera de l'air froid même depuis l'ouverture de l'installation éteinte, refroidissant de nouveau les fumées et bloquant le tirage.

Enfin, si les deux installations sont placées à des niveaux différents, outre les problèmes exposés, le principe des vases communicants peut interférer, provoquant un mouvement des fumées de combustion irrégulier et imprévisible.

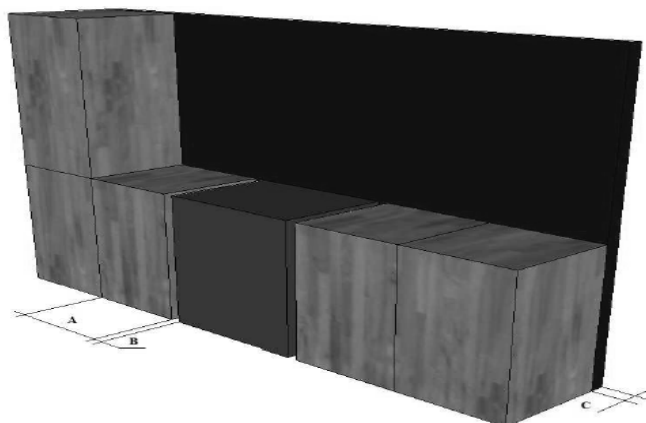


03.6 INSTALLATION

Avant toute mise en route, il est indispensable de suivre les règles ci-dessous.

Choisir un emplacement définitif où placer le poêle, puis :

- prévoir le raccordement au conduit de fumée pour l'expulsion des fumées.
- Prévoir la prise d'air extérieure (air combustion) et vérifier sa présence : l'air doit être aspiré dans un espace libre (pas d'espace où des ventilateurs extracteurs sont présents ou sans ventilation) ou à l'extérieur.
- Réaliser un conduit d'évacuation d'ébullition.
- Chercher si possible une position proche du collecteur hydraulique ou en général une bonne position pour le raccordement au circuit hydraulique.
- Poser le poêle sur le sol dans une position permettant le raccordement avec le conduit de fumée et près d'une prise « air de combustion ».
- L'appareil doit être installé sur un sol ayant une capacité de charge adaptée. Si la construction existante ne satisfait pas cette exigence, les mesures appropriées (par ex. plaque de distribution de charge) devront être prises.
- Il est nécessaire de protéger de la chaleur toutes les structures qui pourraient prendre feu si elles sont exposées à une chaleur excessive. Les sols en bois ou en matériau inflammable doivent être protégés avec du matériau non combustible (par exemple une tôle de 4 mm ou du verre céramique).
- L'installation de l'appareil doit garantir un accès facile pour le nettoyage de l'appareil, des conduits des gaz de décharge et du conduit de fumée.
- L'appareil n'est pas conforme à une installation sur des conduits partagés.
- Pendant son fonctionnement, le poêle prélève une quantité de l'air ambiant. Une prise d'air extérieure à la hauteur du tube situé à l'arrière du poêle est nécessaire. Quand il est allumé, le poêle peut créer une dépression dans le local dans lequel il est installé. Aucun autre appareil à flamme nu ne doit par conséquent se trouver dans le même local.
- Quand le poêle est placé dans des lieux où elle est entourée de matériaux combustibles (par exemple : meubles, revêtements en bois, etc.), il faut respecter les distances :



DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT À DES MATÉRIAUX INFLAMMABLES :

PAROI ARRIÈRE C = 0 mm
ÉPAISSEUR ISOLANTE C = 80 mm
PAROI LATÉRALE L = 600 mm
AIR ENCASTREMENT B = 5 mm
AVANT R = 1000 mm

- L'isolant conseillé est

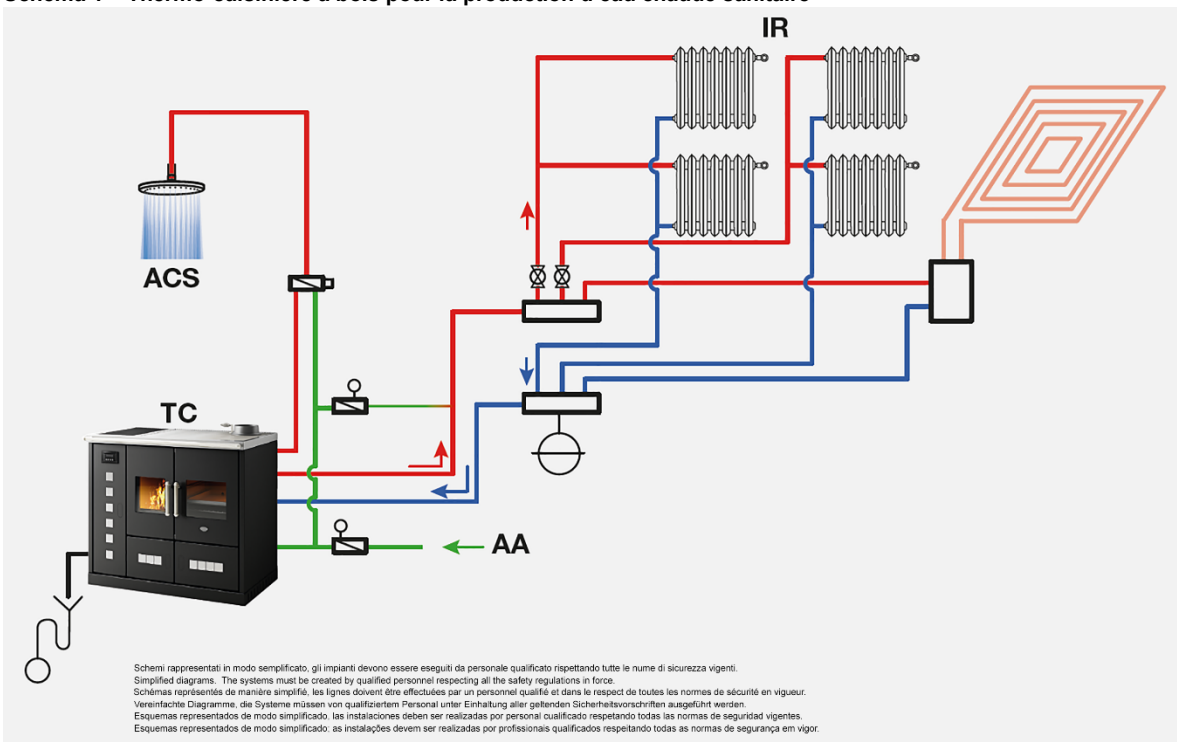
Coefficient d'expansion thermique : $5,4 \times 10^{-6}$ m/mK

Épaisseur : 40 mm

- Quand le poêle est allumé, une dépression dans la pièce où il est installé peut se créer, il ne doit donc pas y avoir dans cette pièce d'autres appareils à flamme libre, exception faite des chaudières de type c (étanches).
- Vérifier la présence d'air comburant : il doit être aspiré dans un espace libre (pas d'espace où des ventilateurs extracteurs sont présents ou sans ventilation) ou à l'extérieur.
- Ne pas installer le poêle dans les chambres à coucher ou les salles de bains.
- Retirer le carton, faire attention de ne pas frotter le carton sur l'appareil lors du déballage.
- Contrôler les pieds et les régler de façon à ce que le poêle soit stable.
- Placer le poêle de manière à ce que la porte et les autres ouvertures ne touchent pas les murs.
- Connecter le raccord au conduit de fumée.
- Les tubes à utiliser pour l'évacuation des fumées doivent être des tubes spéciaux pour les poêles à bois : construits en acier peint ou en acier inox, diamètre de 150 mm. avec des joints spéciaux.

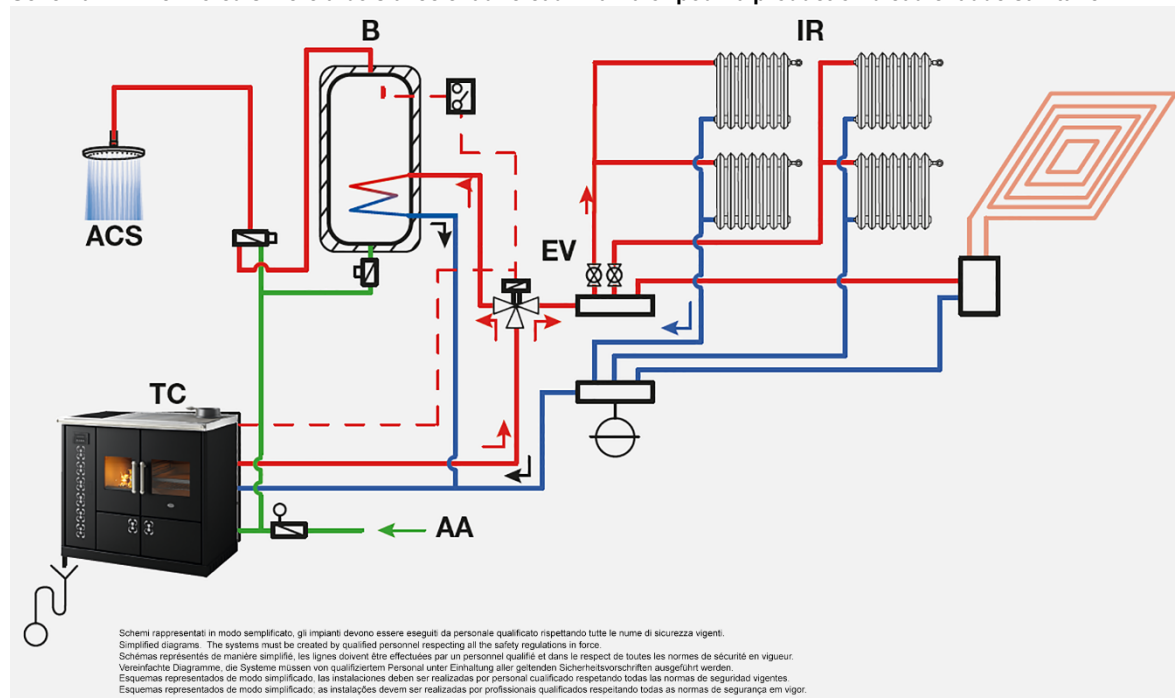
EXEMPLES DE RACCORDEMENT, SCHÉMAS DE L'INSTALLATION

Schéma 1 – Thermo-cuisinière à bois pour la production d'eau chaude sanitaire



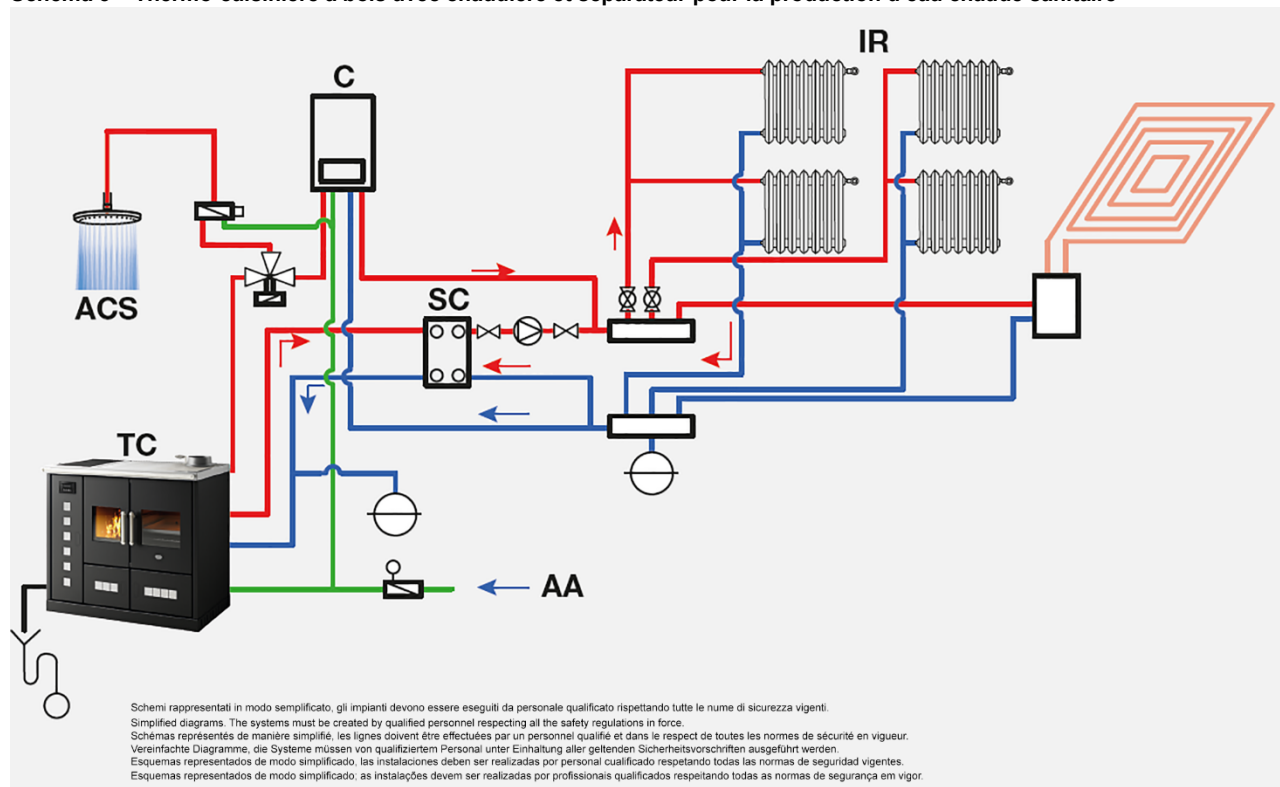
Dans ce type d'installation la thermo-cuisinière travaille de manière autonome : quand la température dans la chaudière arrive au seuil prédéfini par le T1, elle fait démarrer la pompe et envoie de l'eau en circulation dans le circuit.

Schéma 2 – Thermo-cuisinière à bois avec chauffe-eau Eva Calòr pour la production d'eau chaude sanitaire



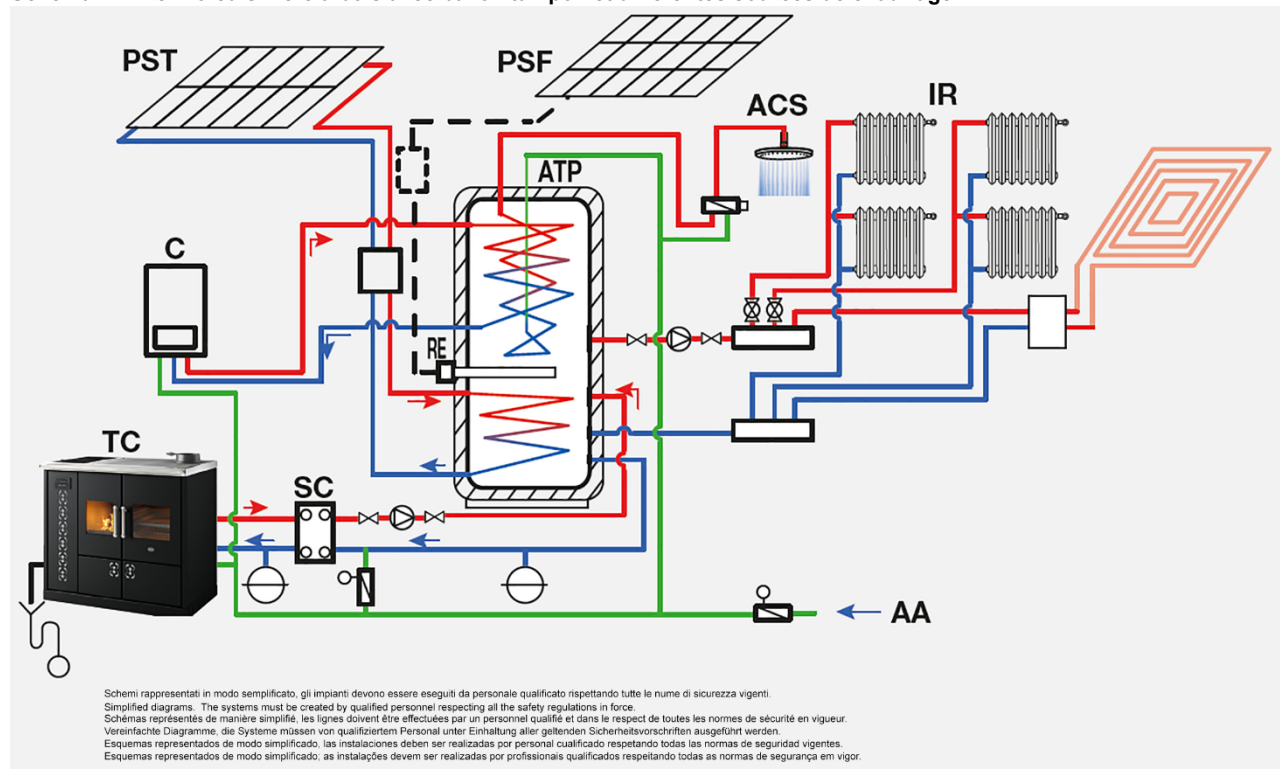
Ici la thermo-cuisinière sera connectée au chauffe-eau Eva Calòr. Il est nécessaire d'installer une vanne 3 voies et un contact ou une sonde pour la commander.

Schéma 3 – Thermo-cuisinière à bois avec chaudière et séparateur pour la production d'eau chaude sanitaire



Ici la thermo-cuisinière sera connectée à une chaudière. Il est nécessaire d'installer un contact ou une sonde de manière à commander la chaudière au moment où la thermo-cuisinière n'est pas en marche.

Schéma 4 - Thermo-cuisinière à bois avec ballon tampon et différentes sources de chauffage.



Ici la thermo-cuisinière sera connectée à différentes sources de chauffage. Il est nécessaire d'installer un contact ou une sonde pour commander les différents appareils de chauffage, des vannes ou des pompes

BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

Le raccordement hydraulique de la thermo-cuisinière doit être réalisé par un personnel qualifié, qui doit garantir la conformité de toute l'installation.

Il faut faire particulièrement attention quand la thermo-cuisinière est installée comme intégration dans une installation déjà existante (voir schémas hydrauliques) : le fonctionnement doit avoir lieu en toute sécurité, dans le respect des normes en vigueur.

Toute l'installation hydraulique doit être lavée à l'intérieur, avant de raccorder la thermo-cuisinière. Il est nécessaire d'installer un vase d'expansion adapté à l'installation et les vannes de sécurité nécessaires.

ATTENTION : la température moyenne de reflux est de 55°C : dimensionner le système de chauffage avec cette température. La pression maximale de fonctionnement est d'1,5 bar.

Prévoir en amont des raccords hydrauliques de la thermo-cuisinière des vannes d'arrêt pour pouvoir l'isoler de l'installation en cas de besoin.

L'évacuation de l'ébullition doit être transférée et collectée de manière à ne pas endommager le sol.

En présence du KIT pour la production d'Eau Chaude Sanitaire, l'eau d'alimentation doit avoir des caractéristiques assurant l'absence de formation de calcaire à l'intérieur de l'échangeur ; avec une dureté de l'eau > 25° Français, un adoucisseur adéquat doit être monté.

Le constructeur décline toute responsabilité quant aux dommages matériels ou personnels provoqués par une installation incorrecte.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Le branchement électrique doit être effectué par du personnel qualifié, il convient aussi de prévoir un interrupteur magnétothermique en amont.

Il faut faire particulièrement attention quand la thermo-cuisinière est une intégration de l'installation. Tous les appareils doivent intervenir de la façon programmée.

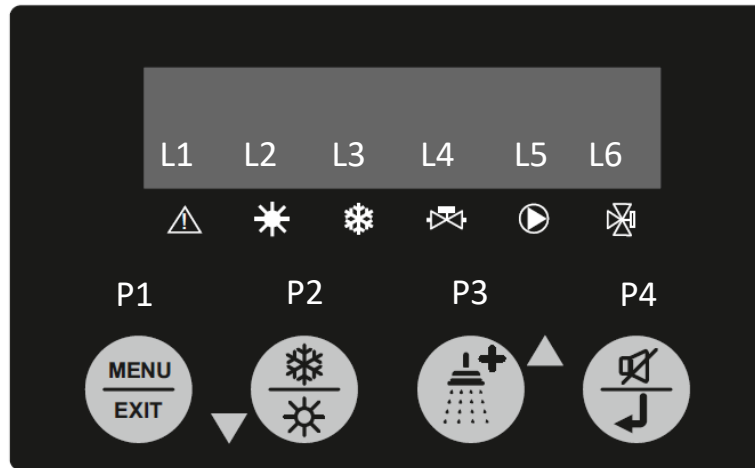
Éviter des installations avec des câbles électriques suivant un parcours à proximité de tubes des fumées ou de pièces très chaudes dûment isolées.

La tension est de 230 V et la fréquence de 50 Hz.

Le circuit électrique auquel la cuisinière est raccordée doit être doté du conducteur de terre, conformément aux directives 73/23 CEE et 93/98 CEE.

04.1 ÉCRAN

L'unité de commande électronique présente dans la thermo-cuisinière sert à contrôler la mise en marche de la pompe, de la vanne de remplissage automatique et des éventuelles vannes 3 voies ou sondes à installer.



Touches :

P1- MENU/EXIT : la touche sert à accéder aux menus ou à quitter les menus.

P2- Été/Hiver ou Parcourir menu : la touche permet de choisir le mode été ou hiver. La différence entre été et hiver est le seuil d'allumage de la pompe.

P3- ECS PLUS : cette touche permet d'arrêter la pompe pour avoir le maximum de production d'ECS pendant une durée de 15 minutes.

P4- Éliminer alarme/confirmer : permet d'éliminer le son de l'alarme ou de confirmer les menus.

Voyants :

L1- Alarme Générale : ce voyant clignote quand des anomalies sont en cours. L'écran affichera le type d'alarme.

L2- Été : signale le mode été.

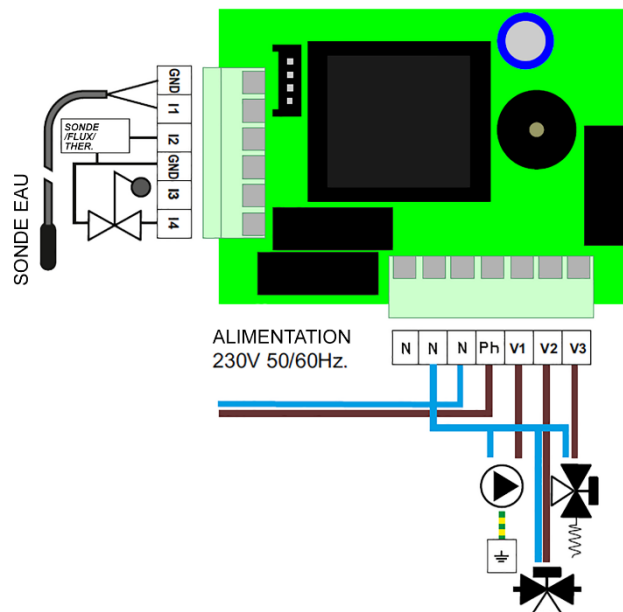
L3- Hiver : signale le mode hiver.

L4- Remplissage automatique : signale le fonctionnement de la vanne de remplissage automatique.

L5- Pompe : signale le fonctionnement de la pompe.

L6- Vanne : signale le fonctionnement d'une vanne 3 voies.

Connexions :



N ALIMENTATION Neutre
Ph ALIMENTATION Phase
N ALIMENTATION Neutre
V1 POMPE V 1
N ALIMENTATION Neutre
V2 VANNE 3 VOIES V2

ENTRÉES :

I1 Sonde température eau (de 0 -100)
I2 Thermostat externe
I4 Flotteur / détecteur de niveau

SORTIES :

V1 Pompe
V2 Vanne 3 voies retour à ressort
V3 Vanne de remplissage

Menu :

-Menu utilisateur : le menu utilisateur contient :

- T1 : THERMOSTAT POMPE : ce sont les degrés d'allumage de la pompe. Il est conseillé de ne jamais descendre en dessous des 58°C définis.
- T3 : THERMOSTAT VANNE 3 VOIES ou autre utilisateur : ce sont les degrés auxquels la vanne 3 voies avec retour à ressort se remet en position de repos. Il peut être utilisé pour faire allumer une pompe secondaire ou un autre utilisateur.
- SIGNAL SONORE : Volume du signal sonore.
- DEGRÉS : possibilité de choisir entre °C ou °F.
- LANGUE : possibilité de changer entre italien et anglais sur l'écran.
- LUMINOSITÉ : il est possible de choisir la luminosité de l'écran.

-Menu technique : le menu technique est réservé au technicien installateur de la thermo-cuisinière.

-Alarmes : cette section des menus signale l'alarme actuelle de la thermo-cuisinière. Il est possible de désactiver cette alarme en appuyant sur les touches P1 et P4. La confirmation de l'annulation de l'alarme est donnée par un signal sonore prolongé. Les alarmes sont :

- Sonde 1 ouverte : la sonde n'est pas branchée.
- Sonde 1 court : la sonde est endommagée.
- Sonde 2 ouverte : la sonde n'est pas branchée.
- Sonde 2 court : la sonde est endommagée.
- Capteur de niveau H2O défectueux : après le chargement de l'eau dans le bac à cause de l'ébullition ou pour une autre raison, au bout d'un certain temps T si le capteur n'est pas désactivé, la thermo-cuisinière se met alors en alarme capteur niveau H2O défectueux.
- Hot eau : dépassement du seuil de la température maximale dans la chaudière.

Installation avec Contact (thermostat externe) :

En cas de contact (valable pour schéma 2,3,4) : la température de la chaudière sera affichée sur l'écran. Au moment où le contact s'ouvre, T OFF s'affiche et la sortie V2 est alimentée. Au moment où le contact se ferme, T ON s'affiche.

EXEMPLE :

Au moment où le contact s'ouvre parce que le chauffe-eau demande de l'eau chaude, la vanne trois voies commute vers le chauffe-eau et T OFF s'affiche sur l'écran. Au moment où la thermo-cuisinière a satisfait la demande d'eau, le contact se ferme et T ON s'affiche.

Installation avec Sonde :

En cas de Sonde (valable pour schéma 2,3,4) : la température de la chaudière et la température mesurée par la sonde s'alterne à l'écran. La sonde est réglée avec le T3. Si la température mesurée par la sonde est inférieure à T3, la sortie V2 est alimentée. Si la température lue par la sonde est supérieure à T3, la vanne 3 voies se remettra en position de repos.

EXEMPLE :

Si la sonde d'un chauffe-eau lit une température inférieure à T3, une vanne 3 voies sera alimentée et commutera vers le chauffe-eau. Quand la sonde lit une température supérieure à T3, la vanne 3 voies se remettra en position de repos.

04.2 ALLUMAGE

CONTRÔLES AU PREMIER ALLUMAGE

Après avoir raccordé la thermo-cuisinière au circuit hydraulique et au circuit électrique, il faudra :

- Remplir lentement le circuit avec le bouchon ouvert du purgeur automatique. Le remplissage doit être effectué de manière à ce que les bulles d'air présentes dans le circuit sortent des échangeurs de la thermo-cuisinière.
- Si nécessaire, purger les radiateurs.
- Remplir la cuve de la chaudière : il est possible d'utiliser un récipient ou d'attendre que la cuve se remplisse à travers la vanne de remplissage automatique (au bout de 5 minutes de remplissage à travers la vanne automatique, il est possible que l'écran signale l'alarme « CAPTEUR NIVEAU H2O DÉFECTUEUX ». Réinitialiser normalement l'alarme en appuyant simultanément sur P1 et P4).
- L'eau doit arriver à immerger les échangeurs et ne doit pas dépasser la limite du tuyau d'évacuation de l'ébullition.
- La thermo-cuisinière ne doit jamais être mise en marche s'il n'y a pas d'eau dans la cuve : premièrement cette action ne chauffera pas la maison, et deuxièmement, la thermo-cuisinière pourrait s'endommager.

Pour allumer la thermo-cuisinière, de petites buches de bois (sec) ainsi que de l'allume-feu, si possible écologique, sont nécessaires. Ouvrir le registre d'air primaire placé sur le tiroir à cendre et positionner les branches. Après avoir positionné les buches, mettre un allume-feu sous le bois et l'allumer. Fermer la porte et attendre que le feu prenne sur toutes les buches. Le bon allumage dépend beaucoup du tirage du conduit de fumée : si l'allumage est difficile, le conduit de fumée, étant froid, n'aura pas le tirage conseillé et il faudra plus de temps au poêle pour atteindre la puissance nécessaire. Il est dans ce cas conseillé d'ouvrir le tiroir à cendre ou de laisser la porte du foyer légèrement ouverte. Contrôler que le registre interne de déviation des fumées (si prévu) soit ouvert (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).



ATTENTION :

Ne jamais utiliser de liquides inflammables pour allumer les buches. Après l'allumage du poêle, fermer l'arrivée d'air primaire. Dans le cas contraire, cela peut entraîner une surchauffe du poêle et endommager les parties qui le composent. La peinture peut par ailleurs être encore fraîche et libérer de fortes odeurs. Il est donc conseillé, en ce qui concerne le premier allumage, de bien aérer la pièce. Ouvrir fenêtres et portes afin de créer un courant d'air et atténuer les odeurs. Il est également possible que le produit subisse de légères déformations car la structure est en acier, la dilatation causée par la chaleur peut causer de légers bruits ou craquements. Cette situation est absolument normale et ne doit pas être considérée comme un défaut.

L'écran sera éteint pendant la phase d'allumage. Il ne s'allumera que quand la température de l'eau de la chaudière sera supérieure à 30°C.

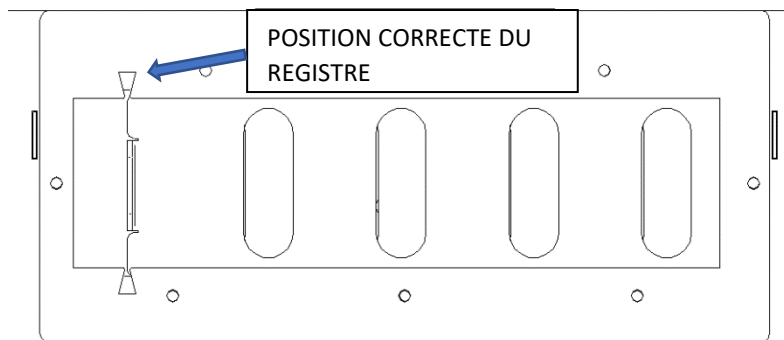
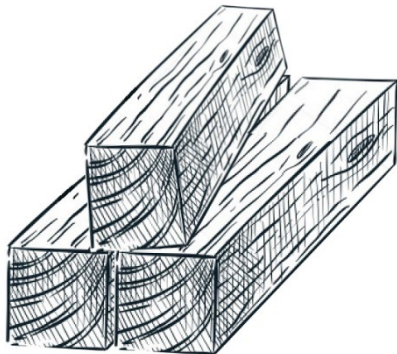
04.3 COMBUSTION

Pour avoir un fonctionnement optimal suivre les instructions :

	Cuisinière thermique
Quantité bois(kg/h)	4,3 (3 buches)
Arrivée air primaire	CONTRÔLER MARQUE
Registre dév. fumées	fermé
Intervalles chargement (min)	50
Longueur bois(cm)	30
Tirage (Pa)	12
Disposition bois	Voir photo ci-après

Ne pas trop charger le poêle de combustible, suivre les indications signalées précédemment.

Lors de l'ajout de bois, il conviendrait d'ouvrir le registre d'air primaire, voire le tiroir à cendre ; ouvrir légèrement la porte afin que le poêle prenne de l'oxygène, charger le bois et refermer la porte du foyer



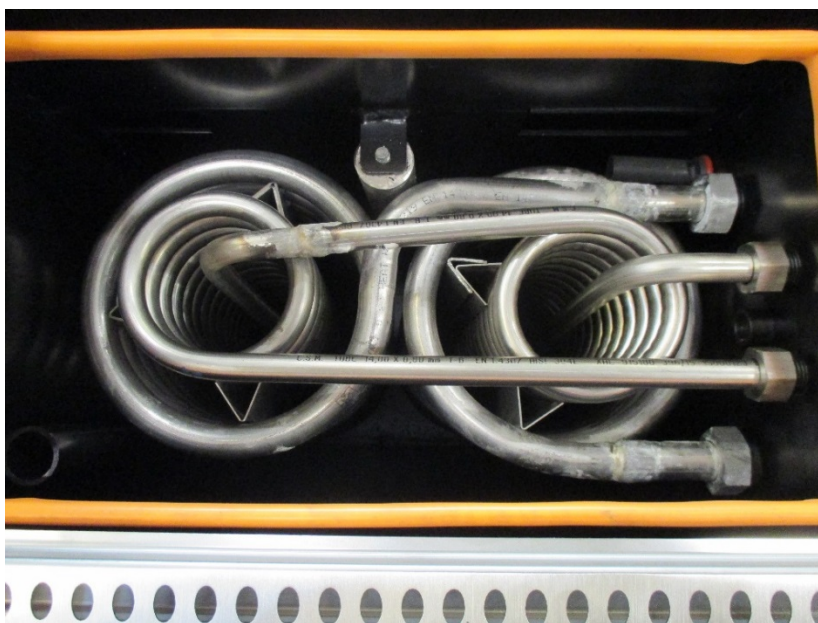
ATTENTION :

- **Ne pas trop charger le poêle de combustible, suivre les indications signalées précédemment.**
- Ne pas suffoquer le feu en fermant la prise d'air de la chambre de combustion
- Ne pas laisser le registre d'air primaire ouvert durant le fonctionnement normal, pour éviter ainsi la surchauffe de l'appareil, de l'eau dans la chaudière et sa déformation consécutive.
- Ne pas laisser ouverte la porte du foyer
- Utiliser les protections nécessaires pour recharger le bois : la poignée de la porte du foyer ou les différents registres pourraient être très chauds durant le fonctionnement de l'appareil.
- Si les braises sont éteintes nous vous conseillons de les raviver avec de nouveaux morceaux de bois afin que le feu reprenne.
- Il sera à votre charge de trouver le juste ravivement et la juste arrivée d'air (en réglant les entrées) afin que le poêle fonctionne correctement selon les caractéristiques du conduit et du bois.
- La plaque supérieure a été traitée avec de l'huile de vaseline alimentaire. Elle sert à protéger le matériel de l'oxydation. Ce produit est atoxique et s'évaporerait naturellement au premier allumage.

Quand l'eau de la chaudière atteint 55°C, la pompe se met en marche et fait passer l'eau du circuit hydraulique à travers les serpentins plongés dans l'eau de la chaudière. Il est conseillé de ne jamais définir le T1 en dessous de 55°C car de la condensation pourrait se former dans la chaudière. Le four est chauffé par les fumées qui circulent autour. Une fois que le feu est bien parti, pour augmenter la température du four, il faudra fermer le déviateur interne des fumées en tournant le levier placé sous la plaque dans le sens des aiguilles d'une montre.

04.4 PRODUCTION ECS PLUS

Les modèles avec système sanitaire incorporé peuvent produire de l'eau chaude sanitaire instantanément. Pour que toute la puissance du foyer soit exclusivement transmise au circuit sanitaire, appuyer sur la touche P3. La pompe sera ainsi bloquée pendant 15 minutes pour ne pas échanger avec le circuit de chauffage. Cette période peut être interrompue en appuyant pendant 5 secondes sur la même touche. Si la température de l'eau de la chaudière dépasse les 85°C, la pompe redémarrera automatiquement.



04.5 FONCTION ANTI-BLOCAGE HORS-GEL

La machine effectue des cycles de fonctionnement de la pompe de manière autonome, afin de toujours garantir l'efficacité parfaite et d'éviter le blocage et la toute rupture. Quand la température de la chaudière descend en dessous des 6°C, le système allumera la pompe afin d'éviter la formation de glace.

04.6 VANNE DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE

La thermo-cuisinière dispose d'une vanne de remplissage automatique. Elle se met en marche dans les cas suivants :

- Niveau eau bas : quand la chaudière contient peut d'eau, en raison de l'évaporation, le capteur de niveau intervient. Il envoie un signal à l'unité de commande qui à son tour commande l'électrovanne.
- Sécurité thermique : contrôle la température de la chaudière en cas de surchauffe.

05 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

05.1 AVANT-PROPOS

Le poêle nécessite un nettoyage simple mais fréquent afin de garantir une efficacité maximale et un fonctionnement normal.

Il est conseillé de faire effectuer l'entretien régulier par un technicien autorisé.

Le nettoyage de saison qui se fait à la reprise de l'utilisation ne doit pas être négligé. En effet, pendant la période estivale, des obstacles au flux régulier des gaz d'évacuation (par ex. des nidifications) pourraient se former.

Aux premiers froids et avec le vent, des incendies fréquents du conduit de fumées peuvent apparaître dus à des résidus à l'intérieur du conduit. Voici quelques conseils au cas où cette hypothèse se réalise :

- **Bloquer immédiatement l'accès de l'air au conduit ;**
- **Utiliser du sable ou une poignée de gros sel, pas d'eau, pour éteindre le feu et les braises ;**
- **Éloigner du conduit brûlant les objets et les meubles.**

POUR PRÉVENIR CE TYPE D'ANOMALIE, IL EST AUSSI FONDAMENTAL DE NETTOYER ANNUELLEMENT LE COLLECTEUR DE FUMÉES, EN RETIRANT LES INCRUSTATIONS, LES OBSTRUCTIONS OU NIDS.

05.2 NETTOYAGE QUOTIDIEN

A faire lorsque le poêle est complètement froid :

- Vider le récipient des cendres : en l'aspirant ou en jetant les cendres dans la poubelle.
- Passer l'aspirateur dans la chambre de combustion : attention à ce qu'il n'y ait plus de braises allumées. Si c'est le cas, l'aspirateur de cendres prendra feu.
- Enlever les cendres du foyer et de la porte.
- Nettoyer le verre avec un chiffon humide ou une boule de papier journal humide et passé dans la cendre. Si l'opération se fait lorsque le poêle est chaud, la vitre peut exploser.

ATTENTION : UTILISER UN CHIFFON SEC POUR LE NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DU POÊLE. N'UTILISER AUCUN MATÉRIEL ABRASIF NI DES PRODUITS QUI POURRAIENT ROUILLER OU DÉTEINDRE LES SURFACES.

05.3 RESPONSABILITÉS DU CONSTRUCTEUR

Le fabricant décline toute responsabilité pénale et/ou civile, directe et/ou indirecte, dérivant de :

- non-respect des instructions contenues dans le manuel d'instructions.
- modifications et réparations non autorisées.
- utilisation non conforme aux directives de sécurité.
- installation non conforme aux normes en vigueur dans le pays et aux directives de sécurité.
- manque d'entretien.
- utilisation de pièces de rechange non originales ou non spécifiques pour le modèle de poêle.

06 ANOMALIES ET SOLUTIONS POSSIBLES

- Le poêle ne chauffe pas : bois trop humide ou de mauvaise qualité, tirage de la cheminée insuffisant.
- Le poêle chauffe trop : tirage excessif de la cheminée, remplacement des joints de la porte ou du tiroir.
- Grille inférieure bloquée : inspecter la grille, aucun clou ni morceau de bois ne doit être encastré.
- Vitre noircie : bois trop humide ou de mauvaise qualité, tirage insuffisant, air de combustion insuffisant, registre fermé trop tôt.

ATTESTATION D'INSTALLATION ET D'ESSAI

CLIENT : _____

Cachet du revendeur :

RUE : _____

VILLE : _____

Cachet de l'installateur :

CODE POSTAL : _____

DÉPARTEMENT : _____

TÉL : _____

Prénom : _____

Date de livraison : _____

Nom : _____

Bordereau de livraison : _____

Adresse : _____ Code postal : _____

Appareil modèle : _____

Ville : _____

N° de série : _____ Année : _____

Tél : _____

Après l'installation de l'appareil, le client déclare que les travaux ont été effectués dans les règles de l'art et dans le respect des instructions du présent manuel d'utilisation. De plus, il déclare avoir vérifié le bon fonctionnement de l'appareil et connaître les indications nécessaires quant à une utilisation, un emploi et un entretien corrects de l'appareil.

Signature du CLIENT

Signature du REVENDEUR / INSTALLATEUR

Date 1er entretien _____ / _____ / _____

(Cachet SAV)

Date 2e entretien _____ / _____ / _____

(Cachet SAV)

Date 3e entretien _____ / _____ / _____

(Cachet SAV)

La garantie

Eva Stampaggi S.r.l. garantit que le poêle est réalisé conformément aux normes EN 13240 (poêles à bois) EN 14785 (poêles à granulés) et EN 12815 (cuisinières et cuisinières thermiques à bois), en utilisant des matériaux de haute qualité et non polluants.

Eva Stampaggi S.r.l. garantit que le poêle est exempt de défauts qui le rendent impropre à l'utilisation prévue ou qui réduisent considérablement sa valeur. Les normes du Code civil italien, la norme nationale applicable régissant la garantie dans le contrat de vente, ou la norme nationale applicable ex D. Int. doivent être expressément rappelées.

Tout défaut de conformité peut être invoqué avec les garanties et les procédures prévues par le décret-loi 206/2005, à condition que l'Acheteur ait été à connaissance du défaut, ou bien qu'il n'ait pas pu l'ignorer en exécutant les procédures normales, ou encore si le défaut de conformité découle d'instructions ou de matériels fournis par celui-ci.

Sont exclus de la garantie les dysfonctionnements, les défauts et/ou les défaillances et les dommages aux biens et/ou aux personnes en résultant, imputables à une utilisation anormale et/ou non conforme du produit, et/ou à une utilisation non conforme aux réglementations de sécurité et/ou au "Manuel d'instructions du poêle à granulés", ou dérivant d'une installation non conforme (à cet égard, l'absence de certificat de conformité de l'installation entraîne la non-conformité de cette dernière) aux réglementations et aux directives de sécurité en vigueur, ou effectuée par du personnel non qualifié (UNI10683 et UNIEN 1443), ou lorsque, à titre d'exemple, il y a une évacuation directe dans le mur.

De même, la garantie ne couvre pas un défaut éventuel de conformité lié à une utilisation ou à une installation du produit non conforme aux lois et aux règlements en vigueur et/ou aux instructions contenues dans le présent "Manuel d'instructions du poêle à granulés".

La garantie susmentionnée ne couvre pas non plus les défauts de conformité, les dysfonctionnements, les défauts et/ou les défaillances et les dommages aux biens et/ou aux personnes en résultant, dérivant de l'utilisation du poêle de manière non conforme aux directives de sécurité.

La garantie pour dysfonctionnements, vices et/ou défauts et/ou défaillance ne peut pas être invoqué et Eva Stampaggi S.r.l. n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés aux biens ou aux personnes : si le premier allumage n'a pas été effectué par un technicien spécialisé ou que les documents attestant que cette opération a été effectuée ne peuvent pas être présentés ; mais aussi, en cas de la violation et/ou du non-respect des dispositions du présent manuel d'instructions ; en cas d'altération et/ou de modification du poêle et de sa carte électronique ; en cas de non-respect des voyants et des alarmes ; en cas de carence de nettoyage et d'entretien ordinaire ; en cas d'absence de nettoyage et d'entretien extraordinaire par un technicien spécialisé ; en cas d'utilisation non conforme du poêle ; en cas de non-respect des exigences d'installation ; en cas de non-respect des procédures de signalement des défauts de conformité prévues dans le Décret-loi 206/2005 ; en cas d'utilisation de combustible inadapté ou de mauvaise qualité ; en cas de modifications et/ou réparations effectuées sans communication préalable et sans l'autorisation d'Eva Stampaggi S.r.l. ; en cas d'utilisation de pièces de rechange non originales et/ou non spécifiques pour le poêle.

La liste ci-dessus doit être considérée comme non exhaustive et, par conséquent, les cas non expressément indiqués mais qui, en vertu d'une interprétation analogique, peuvent être assimilés aux cas énumérés, doivent également être considérés comme inclus dans les cas d'exclusion de la garantie.

Les différences suivantes liées aux caractéristiques naturelles des matériaux de revêtement sont exclues de la garantie : les veinages des pierres qui en sont la caractéristique principale et garantissent leur unicité ; les petites craquelures ou fissures pouvant être présentes sur les revêtements en céramique/faïence ; les différences de tons et les nuances sur les revêtements en céramique/faïence ; la vitre de la porte ; les joints ; les travaux de maçonnerie.

Eva Stampaggi S.r.l. décline toute responsabilité pour : les dommages aux pièces métalliques chromées et/ou anodisées et/ou peintes et, dans tous les cas, dont la surface a été traitée, en cas de frottement ou d'impact avec d'autres métaux ; les dommages aux pièces métalliques chromées et/ou anodisées et/ou peintes et, dans tous les cas, dont la surface a été traitée, en cas d'entretien et/ou de nettoyage non conforme avec des produits ou des agents chimiques (lesdites pièces doivent être nettoyées uniquement à l'eau) ; les dommages aux composants mécaniques et aux pièces mécaniques en raison d'une utilisation ou d'une installation non conforme par du personnel non spécialisé ou, en tout cas, d'une installation qui ne répond pas aux instructions contenues dans l'emballage ; les dommages aux composants électriques ou électroniques et aux pièces en raison d'une utilisation ou d'une installation non conforme par du personnel non spécialisé ou, en tout cas, d'une installation qui ne répond pas aux instructions contenues dans l'emballage.

Les résistances pour l'allumage sont du matériel sujet à l'usure dont la durée dépend de l'utilisation du poêle ; leur garantie est donc limitée aux 6 premiers mois d'utilisation du produit.

Attention : après l'achat, conserver le certificat de garantie avec l'emballage original de l'appareil, l'attestation d'installation et d'essai et le reçu délivré par le vendeur. La date du document fiscal de vente déterminera la durée effective de la garantie.

La garantie peut se faire valoir comme suit :

La procédure **d'après-vente** est gérée par notre personnel qui peut être contacté en appelant le numéro **0438.35469** ou en envoyant un e-mail à assistenza@evacolor.it

Notre personnel spécialisé pourra vous fournir des informations sur les problèmes techniques, les installations et les entretiens.

Dans le cas où il ne serait pas possible de résoudre le problème par téléphone, notre personnel signalera l'anomalie au **Service Après-Vente** le plus proche du domicile de l'utilisateur, qui interviendra sous cinq jours ouvrés

Les parties remplacées pendant la période de garantie seront garanties jusqu'à la fin de la période de garantie de l'appareil acheté.

Le fabricant ne prévoit aucune indemnisation pour la non-utilisation de l'appareil pendant le temps nécessaire à sa réparation.

En cas de remplacement de l'appareil, le fabricant s'engage à livrer l'appareil au revendeur, qui gèrera à son tour le remplacement de l'appareil en utilisant la même procédure qu'au moment de la vente avec l'utilisateur final.

La présente garantie est valable sur le territoire italien ; en cas de vente ou d'installation à l'étranger, la garantie devra être reconnue par le distributeur dans le pays en question.

La garantie est remplie avec la réparation ou le remplacement des éléments défectueux, ou de pièces défectueuses ou de l'ensemble du produit, à la discrétion de l'entreprise.

Lors d'une demande d'assistance, il est indispensable d'avoir à portée de main :

- Numéro de matricule
- Modèle du poêle
- Date d'achat
- Lieu d'achat
- Certificat de démarrage garantie complété par C.A.T. spécialisé.

IMPORTANT:

EVA STAMPAGGI CONSEILLE DE CONSULTER SES CONCESSIONNAIRES AGRÉES ET CENTRES DE SERVICE.

UNE INSTALLATION AUX TERMES DE LOI EST INDISPENSABLE, EVA STAMPAGGI RECOMMANDE FORTEMENT LE PREMIER ALLUMAGE DE SES PRODUITS PAR DES TECHNIQUES QUALIFIÉS.

EVA STAMPAGGI N'EST PAS RESPONSABLE DES VENTES EN LIGNE ET DE CES OFFRES DE VENTE, PARCE QUE IL NE VEND PAS DIRECTEMENT AU PUBLIC.

POUR TOUT PROBLÈME TECHNIQUE AU COURS DE LA PERIODE DE LA GARANTIE, VEUILLEZ PRENDRE CONTACT AVEC LE REVENDEUR OU NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE.



La présence de ce symbole appliqué sur le produit détermine que le même N'EST PAS un refus générique, mais il doit être démolé et éliminé conformément à la réglementation dans votre pays, en vérifiant que les centres de collecte appropriés soient dans la sécurité tout en respectant et en protégeant l'environnement. La responsabilité de cette disposition est du propriétaire et c'est pour éviter des sanctions ou des conséquences négatives pour l'environnement et la santé. Nous vous recommandons de contacter directement le conseil municipal, les autorités locales pour l'élimination des déchets ou le revendeur pour avoir plus d'informations sur les lieux et les moyens de collecte.

L'élimination des déchets est importante non seulement pour l'environnement et la santé des gens, mais aussi parce qu'une telle opération conduit à une récupération des matériaux qui ont une importante économie des énergies et des ressources.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tel. +39.0438.740433 r.a
Fax +39.0438.740821
Courriel : info@evacolor.it

Cachet et Signature du revendeur



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIA
Tel: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione. Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement. All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement. Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones. Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.